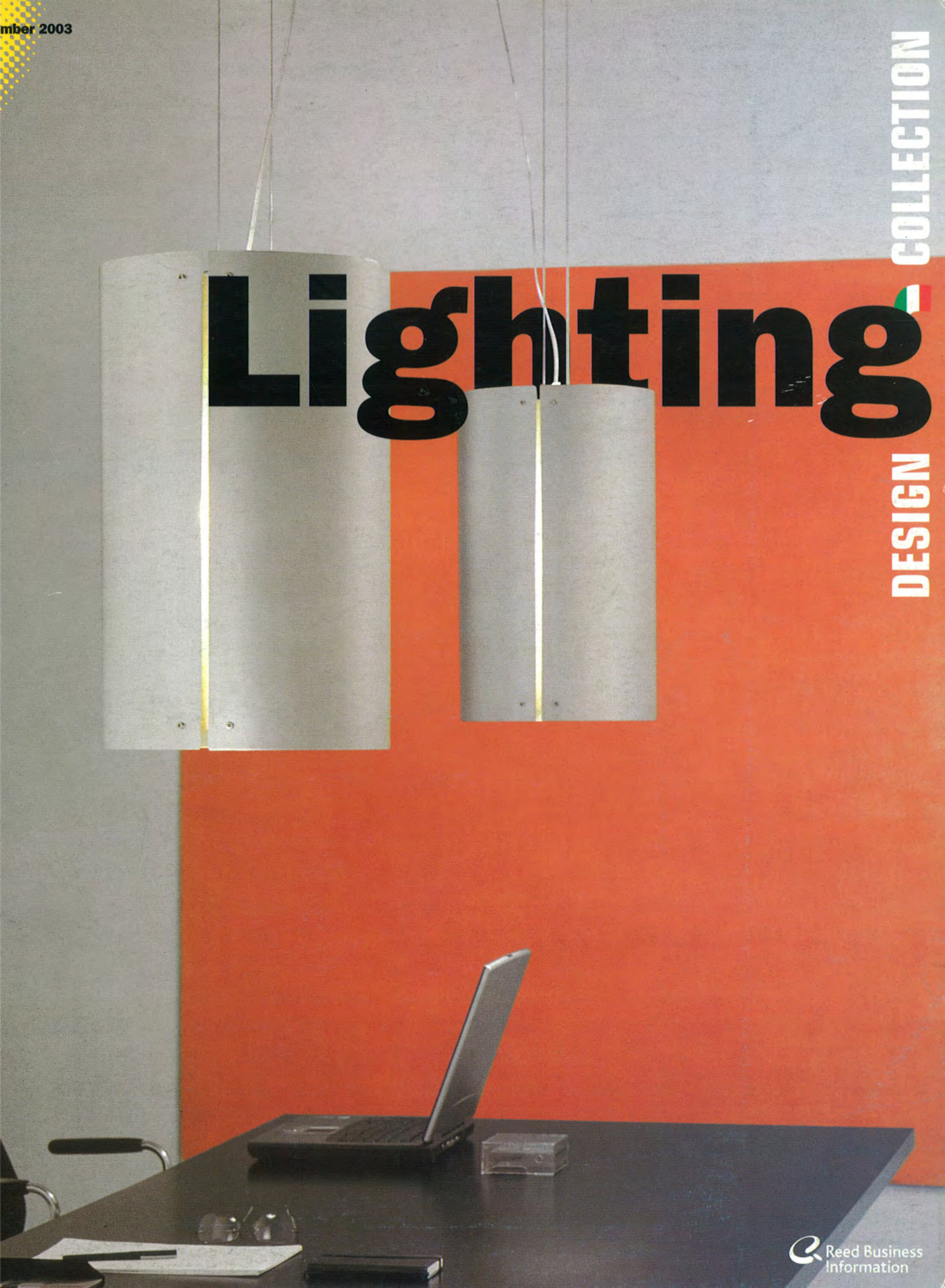


# Lighting



Ares Srl  
V.le dell'Artigianato, 24  
20044 Bernareggio (Mi)  
tel. +39 0396900892  
fax +39 0396901855  
www.aresill.it

## LIGHT STONE E LIGHT ROCK

Progettare l'illuminazione di uno spazio esterno comporta l'inserimento di una serie di apparecchi illuminati nel contesto che però potrebbero risultare di disturbo durante le ore del giorno.

La ricerca di forme armonizzabili rappresenta un argomento di studio per i designer del settore.

Traendo spunto da elementi presenti in natura, come il sasso e la roccia, nasce il progetto che porta alla creazione di Light Stone e Light Rock.

Creati dal lighting designer Stefano Dall'Osso per Ares, i nuovi apparecchi della collezione 2004 trovano collocazione in ambienti esterni

residenziali, grazie anche all'elevato grado di protezione IP 67.

Ideali per l'illuminazione di percorsi pedonali e aree di soggiorno esterne, Light Stone e Light Rock hanno la caratteristica di mimetizzarsi nella "scena" grazie al loro aspetto che ricalca forme naturali. La struttura principale è realizzata in resina poliestere, al suo interno è contenuto un apparecchio illuminante: per Light Stone di forma rettangolare mentre per Light Rock di forma cilindrica. Entrambi gli apparecchi sono costituiti da corpo e telaio porta-vetro realizzati in alluminio e verniciati, previo processo di fosfocromatazione, in polveri di poliestere, di colore bianco avorio.

Light Stone impiega lampade fluorescenti compatte non integrate da 9W con attacco G23, da 18W con attacco G24d-2, da 26W con attacco G24d-3 e moduli in tecnologia Led; Light Rock lampade ad alogeni con riflettore dicroico a bassissima tensione da 50W con attacco GU5,3, ad alogeni con riflettore dicroico a tensione di rete da 50W con attacco GZ10, ad incandescenza da 40W con attacco E14 e moduli in tecnologia Led. Il trasformatore di tensione (230V/12V) per l'alimentazione delle versioni in bassissima tensione di sicurezza deve essere collocato in posizione remota.

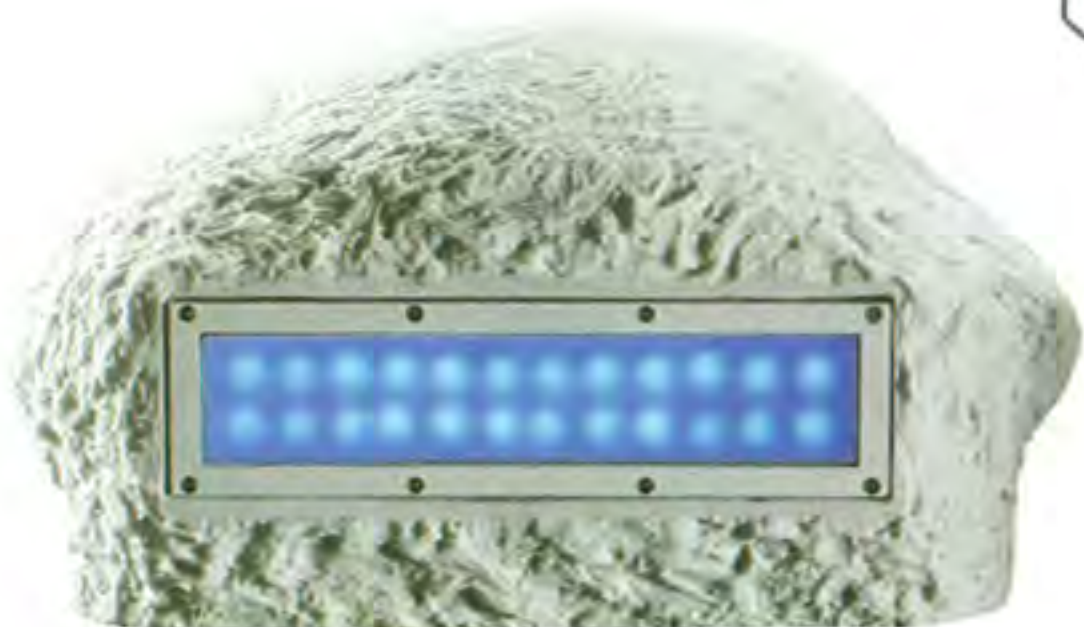
# La natura si trasforma

Changing nature

### Come sassi

Si mimetizza tra sassi veri, il nuovo apparecchio Light Stone, realizzato da Stefano Dall'Osso per Ares. All'interno della struttura in resina poliestere è contenuto un apparecchio illuminante di forma rettangolare che utilizza lampade fluorescenti compatte e moduli in tecnologia Led.

*Like stones. This can be mistaken for a real stone, but it's really Light Stone, designed by Stefano Dall'Osso for Ares. The polyester resin structure houses the rectangular light source, which may be a compact fluorescent bulb or Led technology modules.*



### **Light Stone and Light Rock.**

The lighting design for an external area necessitates the insertion of a series of luminaires in the setting which could affect the overall look of the location during the day. The search for harmonising forms is something which is in the hands of the planners working in the sector. By drawing on natural elements, like stone and rock, you arrive at the type of design seen in the lighting appliances, Light Stone and Light Rock. Created by the lighting designer, Stefano Dall'Osso, for Ares, these new light fixtures from the 2004 collection find their niche in outdoor residential spaces, owing also to their high level of protection, IP 67. Ideal for

the illumination of pedestrian walkways and resting places outdoors, Light Stone and Light Rock have that special ability of blending into the background, thanks to their perfect imitation of a natural object. The main structure is made of polyester resin which houses the light source: rectangular for Light Stone and cylindrical for Light Rock. Both luminaires have casing and glass holder framework in ivory white polyester powder painted aluminium, phosphorus chromed.

Light Stone takes compact fluorescent lamps, not incorporated in the unit, of 9W with the G23 attachment, of 18W with the G24d-2 attachment, 26W with G24d-3 attachment and Led

technology modules; on the contrary, Light Rock utilises halogen lamps with low voltage dichroic reflector of 50W with GU5,3 attachment, halogen lamps with mains voltage dichroic reflector of 50W with GZ10 attachment, incandescent lamps of 40W with E14 attachment and Led technology modules. The step down transformer (230V/12V) for electricity supply in the low voltage versions must be remotely connected for safety purposes.

### **Ambientazione rocciosa**

Light Rock é realizzato in resina poliesteri; all'interno alloggia un apparecchio illuminante di forma cilindrica per lampade dicroiche a tensione di rete e moduli in tecnologia Led.

A rocky environment. Light Rock is made of polyester resin; inside the casing, there is cylindrical light source for dichroic bulb or Led technology modules.

